

ЗМІСТ

Клименко Н.Ф. ФРАЗЕОЛОГІЗМИ – ВИРАЗНИКИ ОЗНАК МОВЛЕННЄВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ ЛЮДИНИ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ ТА НОВОГРЕЦЬКІЙ МОВАХ	4
Карпіловська Є. А. МОВНІ УНІВЕРСАЛІЇ ТА ЗАКОНИ В ПРАЦЯХ Н.Ф.КЛИМЕНКО	13
Андрієнко Т.П. ІНФОРМАЦІЙНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТЕКСТУ ЯК ФАКТОР РЕАЛІЗАЦІЇ СТРАТЕГІЇ ПЕРЕКЛАДУ	25
Арібжанова І.М. КРИТЕРІЇ ПАРАДИГМОТВОРЕННЯ ПРОСТОГО РЕЧЕННЯ.....	36
Бабире О.В. ЕКОЛОГІЧНИЙ ДИСКУРС У СУЧАСНОМУ КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОСТОРІ.....	50
Бардукова Г. О. РОЛЬ СЛОВОТВОРЧИХ ЗАСОБІВ В ОНОВЛЕННІ УКРАЇНСЬКОЇ ФРАЗЕОЛОГІЇ	63
С.Є. Чорнобай, Жорж Батішута, КОМПАРАТИВНА СИСТЕМАТИЗАЦІЯ ДІЄСЛІВНИХ ІДІОМ КОНЦЕПТУАЛЬНОГО ПОЛЯ "СМЕРТЬ" У РОСІЙСЬКІЙ ТА ПОРТУГАЛЬСЬКІЙ МОВАХ	71
Бистров Я.В. ФРАКТАЛЬНА МОДЕЛЬ КОНЦЕПТУАЛЬНОЇ МЕТАФОРИ В АНГЛОМОВНОМУ БІОГРАФІЧНОМУ НАРАТИВІ	80
Бобкова Т.В. ЕТАПИ РОЗРОБКИ ЛЕКСИКОГРАФІЧНОГО КОРПУСУ УКРАЇНСЬКИХ ЗАКОНОДАВЧИХ ДОКУМЕНТІВ	89
Булкіна А.В. ДІАЛОГІЧНИЙ ЛЮБОВНИЙ ДИСКУРС: РЕАЛІЗАЦІЯ СТРАТЕГІЇ ВВІЧЛИВОСТІ В МОВЛЕННЄВОМУ ЖАНРІ "ЗНАЙОМСТВО" (на матеріалі творчості Т.Гарді)	104
Бурбело В.Б. АКТ ДОВІРИ В КОМУНІКАТИВНОМУ ПРОЦЕСІ (ДО ПОСТАНОВКИ ПРОБЛЕМИ)	114
Головач У.В. БІЛЯ ВИТОКІВ ТЕОРІЇ І ПРАКТИКИ ПЕРЕКЛАДУ: ЄРОНІМ СТРІДОНСЬКИЙ ПРО НАЙКРАЩІЙ СПОСІБ ПЕРЕКЛАДУ	127

Дарчук Н.П. ТЕОРЕТИЧНІ ПИТАННЯ МОДЕЛЮВАННЯ ІДЕОГРАФІЧНОГО ТЕЗАУРУСА УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ.....	138
Жданович О. АВАРИ ТА ЇХ ВЗАЄМИНИ З ВІЗАНТІЙСЬКОЮ ІМПЕРІЄЮ У ПРАЦІ МЕНАНДРА ПРОТЕКТОРА.....	149
Зубань О.М. СТИЛЕМЕТРИЧНІ ОЗНАКИ МОРФЕМНИХ СТРУКТУР СЛІВ У ПОЕТИЧНОМУ МОВЛЕННІ Т. ШЕВЧЕНКА (на матеріалі Корпусу української мови).....	165
Гліаді О. І. СЛОВ'ЯНО-ІРАНСЬКІ СЛОВОТВІРНІ ПАРАЛЕЛІ: ІМЕНА- КОМПОЗИТИ.....	179
Ісаєв С. РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ЕМОЦІЇ "ГНІВ" У КИТАЙСЬКІЙ МОВНІЙ КАРТИНІ СВІТУ(на матеріалі соматичної лексики).....	187
Кам'янець А. Б. ПЕРЕКЛАД ІРОНІЇ В МЕДІЙНОМУ ТЕКСТІ КРИЗЬ ПРИЗМУ ТЕОРІЇ РЕЛЕВАНТНОСТІ	197
Кислюк Л.П. ЯВИЩЕ АНАЛІТИЗМУ В СУЧАСНІЙ УКРАЇНСЬКІЙ СЛОВОТВІРНІЙ НОМІНАЦІЇ.....	209
Колесник О.С. КОНЦЕПТ <i>ВІЙНА</i> В АСПЕКТІ ЛІНГВОСЕМІОТИКИ ТА ЛІНГВОКУЛЬТУРОЛОГІЇ	216
Коломієць Л.В. ТАРАС ШЕВЧЕНКО В ЛІТЕРАТУРОЗНАВЧИХ ДИСКУРСАХ ГРИГОРІЯ КОЧУРА	230
Критська В. І. КРИТЕРІЇ УНОРМУВАННЯ ТА КОДИФІКАЦІЇ ІННОВАЦІЙ (ПРАВОПИС СКЛАДНИХ ІМЕННИКІВ).....	243
Крушинська О.Г. СИМВОЛІСТСЬКИЙ ДИСКУРС ПОЕЗІЇ АРТЮРА РЕМБО ТА ЙОГО ВІДТВОРЕННЯ В УКРАЇНСЬКОМУ ПЕРЕКЛАДІ.....	252
Лучканин С.М. ГРЕЦИЗМИ В СУЧАСНІЙ РУМУНСЬКІЙ МОВІ: ЕТАПИ І ШЛЯХИ ПРОНИКНЕННЯ, КІЛЬКІСТЬ.....	261
Мазепова О.В. ЕВОЛЮЦІЯ ПОНЯТТЯ "МОВНА ОСОБИСТІСТЬ" У СУЧАСНИХ ЛІНГВІСТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕННЯХ.....	274

Материнська О.В. СТРУКТУРА ТА СЕМАНТИКА МЕРОНІМІВ НА ПОЗНАЧЕННЯ ЧАСТИН СУКУПНОСТЕЙ.....	286
Некряч Т., Довганчина Р. ІНТЕРСЕМІОТИЧНИЙ ТА ІНТЕРЛІНГВІСТИЧНИЙ ПЕРЕКЛАДИ: ГРАНІ СУМІЖНОСТІ ТА ТОЧКИ РОЗБІЖНОСТЕЙ.....	302
Охріменко В.І. МОДАЛЬНЕ ЗНАЧЕННЯ ЕПІСТЕМІЧНОЇ МОЖЛИВОСТІ (на матеріалі італійської мови).....	310
Палатовская Е.В. О СТАТУСЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ В УСТНОМ НАУЧНОМ ДИСКУРСЕ: ЭКСПЕРИМЕНТАЛЬНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ.....	321
Пермінова А.В. МЕТОДИКА РЕВЕРСИВНО-ЗІСТАВНОГО АНАЛІЗУ МНОЖИННИХ ПЕРЕКЛАДІВ ПОЕТИЧНИХ ТЕКСТІВ.....	333
Петров О.В. РОЗВИТОК СЛОВОТВІРНОГО ГНІЗДА З ВЕРШИНОЮ "АРОМАТ" У РОСІЙСЬКІЙ МОВІ.....	345
Поворознюк Р.В. ПРИРОДА Й ХАРАКТЕР ТЕРМІНОЛОГІЧНОЇ ВАРІАТИВНОСТІ В МЕДИЧНОМУ ПЕРЕКЛАДІ.....	354
Покровська І. Л. САКРАЛІЗАЦІЯ ТЕКСТІВ ТУРЕЦЬКИХ КРОСВОРДІВ.....	364
Попович Н.М. ЖАНРОВО-СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ ПЕРЕКЛАДУ ДАВНЬОГРЕЦЬКОЇ ТРИНІТАРНОЇ ТЕРМІНОЛОГІЇ СЕРЕДИНИ ІV СТОЛІТТЯ.....	375
Радчук В. Д., ЯК ПЕРЕКЛАСТИ ПОЕТИЧНЕ "ЛЕДЬ-ЛЕДЬ"?.....	382
Смуциньська І.В. СУЧАСНИЙ ФРАНЦУЗЬКИЙ ТЕРМІН: ОСНОВНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І ПРОБЛЕМИ ВІДТВОРЕННЯ УКРАЇНСЬКОЮ МОВОЮ.....	396
Соколова С.О. ПОЛІЛІНГВАЛЬНИЙ МОВНИЙ ЛАНДШАФТ МІСТА В СПРИЙНЯТТІ КИЯН.....	406
Старко В.Ф. ФОРМУВАННЯ БРАУНСЬКОГО КОРПУСУ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ.....	415

Стасюк О.С.	
ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНІСТЬ ЯК ЗАСІБ ДИСКРЕДИТАЦІЇ ПОЛІТИЧНИХ ОПОНЕНТІВ (на матеріалі парламентської комунікації ФРН і Швеції)	421
Строкаль О.М.	
ПОЕТИКА ПРИКМЕТНИКОВИХ ІНДИВІДУАЛЬНО-АВТОРСЬКИХ УТВОРЕНЬ ПАВЛА МОВЧАНА	430
Тищенко К.М.	
ПОНЯТТЯ ІСТОРИКО-ТОПОНІМІЧНОЇ ІДІОМИ (на матеріалі топонімів-реплік походу Книви 250 р.)	437
Чистяк Д.О.	
ФУНКЦІОНУВАННЯ ТЕКСТОВИХ КОНЦЕПТІВ У ПОЕМІ "ЄВИНА ПІСНЯ" ШАРЛЯ ВАН ЛЕРБЕРГА	452